

LETRAS FICCIÓN

# NEGROS PUNTOS CARDINALES

LA NOVELA POLICÍACA, EN SUS DIVERSAS FORMAS, SE ERIGE EN EL MÁS UNIVERSAL ESPEJO DE LOS MALES DE LAS SOCIEDADES CONTEMPORÁNEAS

¡Bang! ¡Bang! Pocas veces un espacio literario gozó de tan buena salud como la que ahora disfruta la novela negra, que se ha convertido en el espejo del alma cuarteada de las sociedades contemporáneas. Ni el padre Hammett en la mejor de sus noches hubiera soñado algo parecido, condenado como estaba al epígrafe de los escritores de segunda categoría. Con tal neblinosa función social —a medio camino de la denuncia— es adoptado hoy el género policíaco en los lugares más insospechados del planeta. Los cuatro puntos cardinales se han vuelto sombríos, y, claro, la crisis que asola el mundo abonará, con sus muchos y pérfidis argumentos, esta cosecha terrible.

Para ilustrar la vigorosa universalidad de la novela negra concitamos aquí cuatro títulos representativos de otros tantos continentes que han sido recientemente editados en España, donde ya el 25% de los libros que se venden actualmente son policíacos. Los cuatro pueden atribuirse a nuevas voces, aunque en sus países estas sean sinónimo de éxito. Son *Una mañana de mayo* (Anne Holt), *Cuando el rojo es negro* (Qiu Xiaolong), *El asesino de Banconi* (Moussa Konaté) y *Guiso caníbal* (Ross Thomas).

Con tres novelas publicadas en España, Anne Holt (Noruega, 1958) es toda una dama del crimen en la genuina tradición de la Europa más al norte y un fenómeno editorial apenas a la sombra de Mankell y Larsson que espera confirmación en las latitudes más cálidas. Con una escritura menos tortuosa, tramas de enjundia y un gran sentido práctico, esta lesbiana confesa, ex periodista, ex asesora



Anne Holt posa ante una estantería repleta de libros de Roca, que publica su obra en España

legal de la policía y ex ministra de Justicia muestra un exhaustivo conocimiento de lo que trata y un notable dominio del ritmo. Su atractiva pareja —en el amor y la investigación— Ingvar Stubo-Inger Johanne Vik se enfrenta aquí a la desaparición del 44.º presidente de EE.UU. (una mujer) durante un viaje a Noruega. Un asunto de apariencia aparatosa pero que resuelve con enorme inteligencia.

También Qiu Xiaolong (Shanghái, 1953) alcanza su tercer libro publicado en España. El escritor se sirve del inspector Chen (además, poeta

y traductor) y su ayudante el detective Yu para revisar el pasado más oscuro de China y poner en tela de juicio las atrocidades e injusticias de un régimen que ha reprobado a Xiaolong, que ejerce de profesor de literatura en Washington.

Moussa Konaté (Mali, 1951) se entrena con un cáñamo que entronca con la tradición afroamericana de Chester Himes y Walter Mosley. Resignación, caos, ironía y humanidad rebosan su joven inspector Sosso y el sabio comisario Habib, que lo apadrina con generosidad en su debut por las calles de Ba-



NOVELA NEGRA  
**«Una mañana de mayo»**  
Anne Holt (Noruega). Traducción de Cristina Gómez Baggethun. Roca. 365 páginas. 20 euros. \*\*\*

**«Cuando el rojo es negro»**  
Qiu Xiaolong (China). Traducción de María Fernández Gutiérrez. Almuzara. 343 págs. 16 €. \*\*\*

**«El asesino de Banconi»**  
Moussa Konaté (Mali). Traducción de Antonio Lozano. Almuzara. 159 páginas. 16 euros. \*\*

**«Guiso caníbal»**  
Ross Thomas (EE.UU.). Traducción de Marta Pino Moreno. Alea/Paidós. 328 páginas. 16 euros. \*\*\*

mako, infierno de pobreza. Caso aparte es Ross Thomas (Oklahoma, 1926), que, aunque fallecido en 1995, aupado entre los clásicos estadounidenses y publicado por el sello Júcar a finales de los ochenta, sigue siendo un gran desconocido en España. El rescate de la novela inédita *Guiso caníbal* muestra sin paliativos la poderosa prosa, la lucidez política y el corrosivo humor que poseía; y ha de suponer la definitiva consagración de un autor cuya obra merece ser rehabilitada urgentemente. ¡Ya!  
**Héctor J. Porto**

## EL BRUTAL PELIGRO DE LA DESESPERANZA

Tal vez no solo exista una Argentina, para desmentir a Borges. Tal vez existan varias Argentinas, y una de ellas, sórdida, insensible, áspera y brutal se muestre bajo la apariencia de la más estricta normalidad. Porque, ¿cómo se advierte la existencia de afecto, de cualquier pulsión que implique sentimiento en las acciones de las personas? ¿Es posible una sociedad huérfana de arrepietimientos, de dudas, de pasiones? Carlos Busqued (Argentina, 1970) nos presenta en esta su primera novela, *Bajo un sol tremendo*, unos personajes desprovistos de todo afecto, que se mueven como impelidos por un orden fatal, sin futuro, que habitan el presente. Un presente tras cuyo paisaje, siquiera remotamente, parece emerger Argentina, pero solo lo parece.

Hay en la bronca historia de *Bajo un sol tremendo* víctimas y verdugos, violencia y delincuen-



NOVELA  
**«Bajo este sol tremendo»**  
Carlos Busqued. Anagrama. 184 páginas. 15 euros \*\*

cia; mas no hay culpa, acaso ni siquiera hay margen para la decisión personal. Los sucesos, sean maltratos, robos o asesinatos, suceden, sencillamente. La virtud de Busqued, en todo

caso, reside en el hallazgo de un lenguaje seco, directo, en el que los giros locales argentinos no suavizan los perfiles de unos individuos cuya ocupación cotidiana no parece ir más allá de fumar porros y ver la televisión.

El paro, la marginalidad, la exclusión social y, sobre todo, la corrupción de la sociedad —¿la argentina?— son mostrados mediante unos personajes que al mismo tiempo sufren y disfrutan este paisaje social. Simultáneamente víctimas y verdugos.

El argumento arranca con la desesperanza de un joven, Cetarti, que pierde su empleo y, cuando está a punto de acabar su dinero recibe el aviso de que su madre y su hermano han sido asesinados por el amante de la primera, que más tarde se suicida, lo que le hace acreedor a un seguro. No le será posible cobrarlo sin prevaricar y sobornar a funcionarios.  
**José Varela**

## MÁS VENDIDOS FICCIÓN



- 1. Los hombres que no...**  
Stieg Larsson. Destino
- 2. La chica que soñaba...**  
Stieg Larsson. Ed. Destino
- 3. Luna nueva**  
Stephenie Meyer. Alfaguara.
- 4. El viaje del elefante**  
José Saramago. Alfaguara.
- 5. Tengo ganas de ti**  
Federico Moccia. Ed. Planeta

Librerías consultadas: Casa del Libro, El Corte Inglés.

**CALIFICACIÓN**  
\*\*\* MUY BUENO  
\*\* BUENO  
\* CORRECTO  
● MEJORABLE